





# Szovjet—vietnami barátsági nagygyűlés Hanoiban

Hanoiban vasárnap a Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzetgyűlésének épületében nagygyűlést tartottak az Alekszandr Seljepin vezette szovjet küldöttség tiszteletére.

A hanoi dolgozók nevében a VDK fővárosának polgármestere üdvözölte a szovjet küldöttséget.

Köszönetet mondott a szovjet népek és a moszkvaiaknak azért a segítségért és támogatásért, amelyben Vietnamban részesítettek. Végül Moszkva lakosai részére zászlót adott át a küldöttségnek, amelyen arany betűkkel ezek a szavak állnak: „Örökké éljen és erősödjön Vietnam és a Szovjetunió szolidaritása, együttműködése és barátsága!”

A polgármester szavaira Alekszandr Seljepin, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága elnökségének tagja, a Központi Bizottság titkára válaszolt.

Seljepin többek között hangoztatta:

*A Szovjetunió most is és a jövőben is sokoldalúan fogja segíteni és támogatni a vietnami népet a VDK honvédelmi képességeinek megerősítésében, az amerikai agresszió elleni harcban.*

Az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet kormány minden tőle telhető megtesz annak érdekében, hogy biztosítani lehessen a harcoló Vietnam megsegítése céljából valamennyi szocialista ország akcióegységét. A vietnami nép most az ame-

rikai imperializmus elleni nemzeti felszabadító harc élvonalában halad. *Valamennyi szocialista ország szent kötelessége, hogy egyesítse erőfeszítéseit és sokoldalú segítséget adjon Vietnamban.* A szocialista országok egysége, közös gyakorlati lépéseik a testvéri vietnami nép megsegítésében — fontos szerepet kell hogy játsszon az Egyesült Államok agresszív politikája elleni harcban. Az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet kormány ezért melegen üdvözöl minden ezzel kapcsolatos kezdeményezést.

A moszkvaiak nevében Seljepin ezután átnyújtotta Hanoi polgármesterének Moszkva, a hős város vörös zászlaját.

## Újból Gollan az angol KP főtitkára

Nagy-Britannia Kommunista Pártjának Végrehajtó Bizottsága befejezte plenáris ülését. Jeffrey, a Politikai Bizottság tagja beszámolt a nemzetközi helyzetről. A plénum új Politikai Bizottságot választott. A párt főtitkárává újból John Gollan, elnökévé pedig Frank Stanleyt választották meg.

## Wilson megy Lagosba

Lagos (MTI)

A kedden kezdődő nemzetközi konferencia lagosi színhelyén váratlan izgalmakat keltettek a nigériai belső zavargások. A nigériai ellenzék tiltakozó akciókat szervezett az októberi helyi választások eredményei ellen. A zavargások következtében vasárnap tizenegy ember halt meg és a hatóságok nyolcvannegy tüntetést tartóztattak le. Rendkívüli intézkedéssel biztosítják a konferencia zavartalanul zajlását. Fegyveres katonák őrzik a 34 kilométer hosszú utat, mely a repülőtérrel a konferencia színhelyéhez vezet.

Most már bizonyos, hogy az angol küldöttséget Wilson személyesen vezeti.

## Az atomfegyver és a nemzeti függetlenség

Moszkva (TASZSZ)

A Pravda hétfői számában F. Burlackij, a lap szemleírója megállapítja: Van reális lehetőség a nukleáris fegyverek elterjedésének megakadályozására szóló szerződés megkötésére. A ENSZ-közgyűlés legutóbbi ülésén elfogadott határozat, amely felszólít ilyen szerződés létrehozására, nem hogy semmiféle kibívót, amelynek alapján a nukleáris vagy nem nukleáris hatalmak közvetve vagy közvetlenül valamilyen formában elterjeszthetik az atomfegyvereket. Most a népeknek és az államoknak együttes erővel kell törekedniük a határozat végrehajtására.

Ilyen szerződés megkötése lehetőséget teremtene más fontos kérdések fokozatos megoldásához. Ezek az emberiséget foglalkoztató kérdések: a nukleáris fegyverkezési hajszák korlátozása, atommentes övezetek létrehozása a világ különböző részeiben, majd a nukleáris fegyverek teljes eltávolítása, és az ilyen fegyverkezelés megsemmisítése. Másszóval, a szerződés fontos lépéssé válhat a nemzetközi feszültség enyhüléséhez vezető úton.

— Hangsúlyozni kell, hogy nincs egyetlen nukleáris fegyverrel nem rendelkező nagy vagy kis ország, amelynek valódi nemzeti érdekeivel és vágyaival megegyezne a nukleáris fegyverek birtoklása.

— Egy ország igazi nemzetközi tekintélyét nem az határozza meg, hogy rendelkezik-e nukleáris fegyverrel — hangsúlyozza Burlackij. — E kérdést az dönti el, hogyan szolgálja valamely ország a társadalmi haladás és a béke ügyét, hogyan segíti a népeket az ideáljain megvalósítására irányuló törekvéseikben.

Azokról a tervekről szólva, amelyek hozzáférhetővé tennék a nukleáris fegyvereket Nyugat-Németország számára, a szemleíró megállapítja, hogy bármit mondjanak is Nyugaton a bonni állam jelenlegi urainak „békeszeretetről”, megcáfolhatatlan tény, hogy ez a világ egyetlen állama, amely a második világháború eredményeinek revíziójára törekszik. Ki adhat biztosítékot arra, hogy a német militaristák, akik már két világháborút idéztek elő, megfontolatlan cselekedeteikkel nem robbantnak ki újabb világkonfliktust?

Ha az Egyesült Államok és szövetései bármilyen formában közel próbálják engedni Nyugat-Németországot az atomfegyverekhez, akkor becukják a kaput a nukleáris fegyverek elterjedésének megállítására szóló szerződés megkötése előtt. Ha Nyugat-Németország revansista erői nukleáris bombához jutnának, ez közvetlenül veszélyeztetné nemcsak az ország nyugati szomszédait, hanem az Egyesült Államokat is — írja a hirmagyarozó.

## Hősiességért kitüntették 12 dél-vietnami tartomány lakosságát

Saigon, Hanoi, Washington (MTI)

Amerikai és ausztrál csapatok tovább folytatják „tisztogató hadműveleteiket” Saigontól mintegy 30 kilométerrel északnyugatra. Az amerikai hadsereg szövegében elismerte, hogy a hadműveletek során az előrenyomuló csapatok könnyfakasztó gázzal tettek kísérletet a partizánoknál egy föld alatti alagútrendszerből való kiűzésére.

A dél-vietnami szabadságharcosok „Felszabadulás” hírügynökségének jelentése szerint a DNFF Központi Bizottságának Elnöksége 12 dél-vietnami tartományt kitüntetett, amiért azok lakossága rendkívüli hősiességet tanúsított az amerikai agresszorok és zsoldosaik ellen folytatott harcban.

A Vietnami Demokratikus Köztársaság külügyminisztériuma újabb nyilatkozatot adott ki, amelyben elítéli az amerikai katonai vezetőket, amiért az amerikaiak és szövetségeseik Dél-Vietnamban mérgező és mérgező vegyszereket alkalmaznak. A múlt év eleje óta az amerikaiak több ezer tonna mérgező anyagot szállítottak Vietnamba.

Olaszországban folytatódna a népi megmozdulások, tüntetések a vietnami kérdés békés megoldása érdekében. Reggio Emiliában vasárnap több mint három ezer főnyi tömeg vonult fel, követelve a vietnami háború befejezését. Több katolikus szervezet közös felhívást bocsátott ki az igazsá-

**Az USA több ezer tonna mérgező anyagot szállított Vietnamba**

**Folytatódna a népi megmozdulások Olaszországban**

**A kormány vietnami politikája az amerikai kongresszuson**

gos vietnami béke érdekében.

Washingtonban a téli szünet után hétfőn ismét összeült az amerikai törvényhozás két háza.

Politikai körökben nagy érdeklődés előzi meg Johnson elnöknek az Egyesült Államok helyzetéről szóló üzenetét, amely szerdán este (magyar idő szerint csütörtökön hajnali 3 órakor) hangzik el. Johnsonnak két alapvető fontosságú kérdésben kell állást foglalnia: nyilatkoznia kell a vietnami háborúról és gazdasági terveiről.

A kormányzat vietnami politikájával szemben két

oldalról is ellenállás nyilvánul meg. Dirksen, a republikánusok szenátusi vezetője például a kongresszus megnyitása előtt azt hangoztatta, hogy az Egyesült Államoknak teljes katonai győzelmet kell elérnie Vietnamban, s „megadásra kell kényszerítenie a Vietcong” mielőtt bármiféle tárgyalásba kezdene a probléma rendezéséről. A törvényhozók egy kisebb csoportja ugyanakkor határozottan ellenzi a háború ki-  
szélesítését, s azt követeli, hogy az elnök csupán a kongresszus felhatalmazása alapján tehessen újabb lépéseket.

## Megkezdődött a gazdasági reform végrehajtása a szovjet iparban

Pirityi Sándor, az MTI moszkvai tudósítója jelenti:

Megkezdődött a szovjet ipar legjobban felkészült termelési egységeinek átállása az új rendszerre. A minisz-

tertanács elnöksége a múlt héten tartott ülésén újabb döntéseket fogadott el az átállásról, amely még hangsúlyozottan kísérleti jellegű és elsősorban tapasztalatok felhalmozását szolgálja. 1966. első negyedében gépipari, vegyipari, könnyű-, élelmiszeripari, kohászati és építőanyagipari vállalatoknál, amelyek

- a) kellő jövedelmezőségi színvonalat értek el;
- b) anyagi és pénzügyi szempontból biztosítva vannak;
- c) zavartolt értékesítési lehetőségekkel rendelkeznek;
- d) megfelelő színvonalú közgazdász-szakembereket foglalkoztatnak, az átállás teljes, tehát kiterjed a tervezésre, az ösztönzésre és a pénzügyekre.

## Tüntetések Indonéziában

Djakarta (Reuter)

A Reuter jelentése szerint hétfőn megismétlődtek a diáktüntetések Djakartában.

Több száz diák vonult fel a város központi negyedében, hogy tiltakozzék a létfontosságú élelmiszerek árának rohamos emelkedése miatt. A forgalom teljesen megbénult. Páncélkocsikon sűrűen katonaságot vezényeltek a helyszínre, hogy megakadályozzák a tüntetés eifajulását.

A katonaság körülvette az elnöki palota környékét és feltűzött szuronyú katonák

néztek farkasszemet a tüntetőkkel.

Nyugat-Jáván — a Reuter szerint — rendőrségi kivégzőosztagok létesültek az úzérkedők, a gazdasági törvények megszegői ellen hozott ítéletek végrehajtására. Az Antara hírügynökség alapján jelent a Reuter, hogy ilyen kivégzőosztagok alakultak Szumatrán is.

A szeptember 30. mozgalomban való részvétel miatt Nuszatengara tartományban (Kis-Szunda szigetek) szintén betiltották az IKP-t és más haladó szervezeteket — közli a TASZSZ.

## Eredményes volt a taskenti találkozó

(Folytatás az 1. oldalról.)

Kisztán között fennálló egyezmények végrehajtására. Utasítást adnak hatóságainak a hadifoglyok hazaszállítására.

Folytatják a menekültek és kitelepültek (illegális bevándorlók) problémáival kapcsolatos kérdések megvitatását. Mindkét fél olyan feltételeket teremt, amelyek a lakosság elvándorlásának megállítását szolgálják. Megvitatják azoknak a tulajdonosoknak és vagyonosoknak visszaadását, amelyek a konfliktussal kapcsolatban a másik fél kezére kerültek.

A felek folytatják a tárgyalásokat a legmagasabb szinten és más színvonalakon a két országot közvetlenül érintő kérdésekkel kapcsolatban. Mindkét fél szükségesnek tartja indiai—pakisztáni közös szervek megerősítését, amelyek jelentős terjesztéskor majd kormányai elé annak elődöntése végett, milyen további lépésekre van szükség.

India miniszterelnöke és Pakisztán elnöke mély elismerését és köszönetét nyilvánítja a Szovjetunió vezetőinek, a szovjet kormányának és magának a szovjet Minisztertanács elnökének a most lefolyt és kölcsönösen kielégítő eredményekkel járó találkozó megszervezésében játszott konstruktív, baráti és nemes szerepükért. Összinté köszönetüket fejezik ki Üzbekisztán kormányának és baráti népének is a szívesly fogadtatásért és bőkezű vendégszeretetért.

Január 10-én, a taskenti találkozás zárulása után szovjet újságírók kérték Koszigin kormányfőt, mondja el véleményét Ajub Khan pakisztáni elnök és Sasztri indiai miniszterelnök most véget ért tárgyalásairól. Alekszej Koszigin a következőket mondotta: — Ma itt aláírták a taskenti nyilatkozatot, amely fontos politikai dokumentum. Új szakaszt jelent az India és Pakisztán kapcsolatainak fejlődésében, véget vet a katonai konfliktusnak, utat mutat a két nagy ázsiai hatalom kapcsolatainak rendezését akadályozó nehézségek leküzdéséhez és — a mi véleményünk szerint — reális alap ahhoz, hogy Ázsiának ebben az igen fontos térségében békés viszonyok jöjjenek létre.

Nehéz tárgyalások voltak ezek és ez másképpen nem is lehetett, hiszen a vitás problémák hosszú éveken át halmozódtak fel. Sőt, arra is kell gondolnunk, hogy Pakisztán és India viszálja a leigázott népeket egymás ellen uszító gyarmatosítók uralma hosszú időszakának

nek útját. Nyugodtan kijelenthetjük, mindent elkövetünk, hogy konstruktív megoldást találjunk a kérdésekben, amelyekben mind az indiai, mind a pakisztáni nép érdekel.

A taskenti nyilatkozat megerősíti a békét, rendezi Pakisztán és India diplomáciai kapcsolatát, megold sok más, a konfliktus következtében felmerült kérdést, feltárja mindkét ország számára a katonai kiadások csökkentésének a lehetőségét. Vonatkozik ez azokra a háborús terhekre is, amelyeket el kellett viselni és még mindig el kell viselnie India és Pakisztán népeinek.

Mindaz lehetőséget ad mindkét államnak arra, hogy rátérjen a normális életre. Ezért gondolom, hogy India és Pakisztán népei kellő elismeréssel adoznak majd vezetőiknek azért, hogy meg tudták találni a népeik alapvető érdekeinek megfelelő megoldást.

Minden ember, aki őszintén óhajtja, hogy Ázsiának ebben az igen fontos térségében a béke uralkodjék, örüljön a pakisztáni és indiai államférfiak bölcs lépésének.

A taskenti nyilatkozat megvalósítása függ majd valóra váltóinak képességeitől és államférfiúi előrelátásától. A nyilatkozatban lefektetett tételek valóra váltása óriási jelentőségű lesz majd, Pakisztán és India népei ezek realizálásának eredményeképpen fogják majd érezni a taskenti találkozó jó hatásait.

Felhasználva ezt az alkalmat, az egész szovjet nép nevében a legforróbb üdvözlétemet küldöm India és Pakisztán népeinek. Békét és boldogságot kívánok nekik, minden háznak, minden családnak.



## Közéletünk hírei

ELUTAZOTT  
A LENGYEL  
PÁRTMUNKÁS-  
KÜLDÖTTSEG

Wieslaw Ociepanak, a LEMP KB osztályvezető-helyettesének vezetésével az MSZMP KB meghívására lengyel pártmunkásküldöttség tartózkodott hazánkban. A küldöttség, amely a párt-szervezetek munkáját tanulmányozta, hétfőn elutazott Budapestre. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtérre megjelent Balló István, az MSZMP KB agit-prop. osztályának helyettes vezetője.

**BÍRÓ JÓZSEF**  
MOSZKVA BA UTAZOTT  
A KGST-országok külkereskedelmi miniszterének értekezletére Bíró József külkereskedelmi miniszter hétfőn Moszkvába utazott. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtérre megjelentek a Szovjetunió budapesti kereskedelmi képviselőinek tagjai.

## Ötszázmillió az állami, négyszázmillió a szövetkezeti kereskedelem fejlesztésére

A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezetének központi vezetősége hétfőn tartotta idei első ülését a szakszervezet Jókai utcai székházában. A tanácskozáson részt vett Tausz János belkereskedelmi miniszter és Gál László SZOT titkár. Ligeti László, a KPVDSZ főtitkára egyebek között a szakszervezethez tartozó népgazdasági ágazatok idei legfontosabb tennivalóiról tájékoztatta a központi vezetőséget.

Bevezetőben az elmúlt öt éves terv eredményeiről beszélt a főtitkár. Elmondta egyebek között, hogy öt év alatt 800 új bolt és 40 áruház, illetve áruház jellegű kereskedelmi egység létesült. A szállodai férőhelyek száma 3500 ágygal bővült. Az életszínvonal növekedésének megfelelően alakult a kiskereskedelem forgalma, amely 29 százalékkal nőtt. A kereskedelem 10 milliárd forinttal több árut hozott forgalomba az előirányozottnál.

Az idei egyik legfontosabb feladat a külkereskedelmi egyenleg, a fizetési mérleg javítása. A külkereskedelm kivitel és behozatala mintegy 6-8 százalékkal lesz magasabb a tavalyinál. Ezen belül 10 százalékkal emelkedik a tőkés-export. Lényeges tennivaló a külkeres-

kedelem és az ipar kapcsolatának további javítása, a közös anyagi érdekeltségi rendszerek továbbfejlesztése. A belkereskedelm forgalma a tervek szerint átlagosan 6-6,5 százalékkal növekszik, az élelmiszerforgalom 8-8,5 százalékos, a vendéglátás 6 százalékos, a vegyipar-cikk forgalom 7-8 százalékos növekedése várható. A ruházati forgalom értéke az árcsökkenések ellenére előreláthatólag eléri a tavalyit. A növekvő forgalom lebonyolításához a tervek szerint 5 százalékkal emelkedik a felvásárlás volumene, azonban 35-40 százalékkal több gyümölcs és 30 százalékkal több zöldség felvásárlást tervezik.

A nagyobb feladatok megoldásához segítséget nyújt majd a kereskedelmi hálózat fejlesztése. Az idén az állami kereskedelem csaknem 500 millió forintot fordíthat üzletekre, raktárakra, szállodákra és más vendéglátóipari létesítményekre. A SZÖVOSZ majdnem 400 millió forint beruházási keretéből nagy összeget fordít a felvásárlási kereskedelem hálózatának fejlesztésére. Az idén megkezdődik a nagyvásártételek rekonstrukciója, amely a harmadik öt éves tervben valósul meg, s 350 millió forintba kerül.

## A tájékoztatás nyílt fóruma

Érdekes és mindenképpen elgondolkodtató az az eset, amelyet az egyik párt-szervezet titkára mondott el. Pártnapot rendeztek, de nem valami sikeresen választották ki az előadót, s az érdektelen — mert általánosságokra szorítkozó — beszéd után alig akadt kérdés. A fiaskó következményeként a következő pártnapra jóval kevesebben mentek el. Ott azonban érdekes és izgalmas kérdésekről hangzott el közvetlen és őszinte hangú tájékoztató, amelyet kérdések zápora követett. A siker akkora volt — mondotta a párttitkár —, hogy ismétlésre kényszerültünk, most már szűfolt nagyterem előtt!

### Hagyománya van

Valóban ritka dolog, hogy megismételjenek egy pártnapot. Sőt, az elmúlt években maguk a pártnapok is mind ritkábbak lettek. Nem azért, mintha nem lett volna szükség rájuk, hanem mert a napi gondokkal való birkózás, s az agitációs munka bizonyos fokú leszűkítése „elaltatta” e nemes, s valóban gazdag múltra visszatekintő hagyományt. Emlékezzünk csak: a hatalomért folytatott harc éveiben, majd a szocialista építés kezdetekor hányszor nyúlt késő éjszakába a szabad pártnap, s mégsem tekintgetett senki az ajtó felé, mert mindenkit érdeklő kérdésekről folyt a szó, vélemények és csatája kötötte le a figyelmet, álláspontok készítették helyeslére vagy ellentmondásra. Az elmúlt években, a csendes építőmunka hétköznapjaiban sokan úgy vélték, már nincs is szükség a pártnapok jelentette fórumra, hiszen jórészt a taggyű-

léseken is termelési kérdések szerepeltek napirenden. Maga az élet cáfolta meg a vélekedést, bizonyította: mind növekvőbb igény van a tájékoztatás fórumára, ahol világos és tiszta álláspont alakul ki, ahol a párt politikáját képviselik határozottan, az okos szó mindennél erősebb fegyverzetében.

### Ismét rendszeresen

Az idén ismét rendszeresen válnak a pártnapok mezőgazdasági és ipari üzemekben, vállalatoknál, intézményeknél. Az esetleges megszűntetése egyben azt is jelenti, hogy elmélyültebb, tervszerűbb, s ezért hatásosabbá tehető az agitációs munka párt-szervezeteinkben. A rendszeresség elejét veszi annak is, hogy — mint eddig nem egy esetben — csak késve, s akkor sem a leghatásosabb módon jut el a kommuniszták véleménye, szava a pártönkivüliekhez, illetve a dolgozók állásfoglalása egy-egy kérdésben, vagy intézkedésre.

Öreg parasztember fogalmazta meg, kissé érdesen ugyan, a lényegét: Olykor elpolitizálna az ember. Mert az újság, a rádió nem minden. Van, amit ért az ember, van, amit nem. Hát, kitől kérdeje? A kommuniszták a taggyűlésen beszélnek róla — ha beszélnek! A magamfajta meg kérdezték őket. De hát legtöbbször ők is húzókatják csak a vállukat; erről nem volt szó. Más az, ha gyűlés van, politikai gyűlés, kérem, s ott kérdezősködhetsz az ember.

Az öreg nyilván nem szeretni szeretne, inkább ösztönösen megérezte, hogy az együttesen kialakított álláspont nemcsak bölcsebb a személyes véleménynél, hanem — hitelesebb is!

### Vitatkozni kell!

Az elmúlt év végén nyilvánosságra került ár- és bér-intézkedések, az 1966. évi tervben szereplő feladatok, az új gazdaságirányítási rendszer mind-mind olyan kérdések, amelyekről hasznos az eszmecsere, a világos, tiszta, meggyőző beszéd. Ervelni, alaposan feltárni okok és okozatok összefüggéseit, nem hallgatva a gondokról, de bátran szólva az eredményekről is. A pártnapok jó megrendezése sokrétű feladatot állítja párt-szervezeteinket: biztosítani kell a megfelelő előkészítést, az időpontot s a téma széles körű megismertetését, a kérdések esetleges előzetes összegyűjtését, s a jó felkészültségű előadót. A jó előkészítés már fél siker: az érdeklődés felkeltése nemcsak a hallgatóság számát növebbíti, hanem azokat is, akik úgy jönnek el, hogy kérdezni akarnak, választ kapni legkülönbözőbb problémákra.

### Az „igen-nem” kevés

A külpolitikában, s hazánk életében is sok az olyan kérdés, amelyre nem felelet az „igen” vagy a „nem”, hanem csakis alapos, minden tényezőt figyelembe vevő magyarázat lehet a válasz. E kérdések nyílt és szókimondó megfogalmazására teremt lehetőséget a pártnap, s ugyanakkor a válaszok meggyőző kifejtésére is. Az őszinte, állandó és kitartó véleménycsere, melyre a pártnapok rendszeres megtartása lehetőséget teremt, a felvilágosító munka korábban is nagy eredményekkel járó formája. A napokban — régi hagyományt felújítva — lapunk is közölte a januári pártnapok „menetrendjét”. Ennek átvezése egyben azt is tanúsítja: a párt milyen jelentőséget tulajdonít a pártnapoknak, hiszen politikai életünk helyi vezetői is az előadók között szerepelnek. A pártnapok e nagy jelentőségét kell hogy megértsék helyben is minden párt-alapszervezetnél, s ennek megfelelően foglalkozzanak megrendezésükkel.

A. S.

M. F.

## Szükségük van egymásra

Száz asszony jár be nap mint nap Földeákról a kenderfonógyárba. Három műszakban dolgoznak, háromszor fordul naponta velük az autóbussz. Igaz, nekik nem kerül egy árva fillérbe sem a dolog, a vállalat fizeti meg az útiköltséget: kevés volt az munkaerő, kellett a munkások, azért ez az extra-kedvezmény.

### Biztosan jobb

A földéakiak közül való Kovács Ferencné is. Tavaly január 2-án lépett be először a gyár kapuján. Az előtt a Dózsa Termelőszövetkezetben dolgozott, növényápoló volt.

Kukoricát szedtem, szántat vágtam még 1964 decemберében. Más években olykor januárban is kiinn voltunk a földeken. Most jobb.

Biztosan jobb? Az utazással, a váltóműszakkal, a keresési lehetőségekkel együtt is?

Igen. Nézzé, az a napi kétszeres egyórás utazás hamar eltelik. Kibeszélgatjük magunkat az asszonyokkal, s máris véget ér. Most sem vagyok tovább távol hazulról, mint amikor a tsz-ben dolgoztam. A keresettel is elégedett vagyok, 1200-1300 forinttra megy fel havonta.

Kovácsné a finomítottan dolgozik, gerebenmarkol. Teljesítménye a gépesek teljesítményének függvénye.

### Meddig lehet?

Hogyan határozta el magát, hogy a gyárba jön?

Szomszédságszonym már itt dolgozót, s nem volt nagy szükségem az üzemi toborzók érveire, hamar döntöttem. Először csak ideiglenesen engedték el a tsz, három hónapra.

Úgy látszik, megtetszett a gyár, hogy maradt.

Meg. Fodor Dezső, a művezető is mondta, hogy maradjak. Elég nehéz volt elintézni a tsz-ben, hogy a kilépésembe belemenjenek, de nem volt földem, s végül beadták a derekukat.

Azóta tehát ingázik az autóbusszal. Reggel, dében vagy este indul, attól függ, melyik műszak a soros. De meddig lehet ezt csinálni? Egy esztendő már el is szaladt.

Férjem Földeákon dolgozik, a vegyipari ktsz-ben, hét éves kislányom első általános iskolába jár. Napközis. Mások az anyósomék vigyáznak rá.

Jó, ez ideiglenes megoldásnak megfelel.

Szóba került már közöttünk, bejárók között, hogy vajon meddig biztosítja a vállalat ezt az ingyenes utaztatást? Lehet, hogy egy szép napon majd megszűntetik.

Tehát ő és társai érzik, hogy végeredményben áldozatot hoztunk a vállalat. Helyes. És mit tenne ha valóban megvonnák a kedvezményt?

Még nem tudom. Ott-hon maradnék.

### Majd meglátjuk

Könnyen szalad ki száján a válasz. Szinte hihetetlen, hogy ennyire ne ragaszkodjék valaki munkahelyéhez, ha szereti. Nem is nagyon idegen számára az üzemi környezet, kilenc-tíz évvel ezelőtt dolgozott már egy ideig a vajhatali kendergyárban. Rádásul itt bent elégedettek vele, munkájával. Művezetője nemcsak a próbaidő után adott róla jó véleményt, mos is szorgalmas, megbízható embernek tartják felettései. Munkatársaival szintén jó viszonyban van.

Nem fordult meg a fejükben, hogy esetleg közelebb húzódnak Szegedhez? Bizonyára el-el szokott maradni az üzemi buszjáratról, olykor szétnéz a városban, vásárol, színházba megy férjével. Nem?

Ilyen még nem fordult elő soha. Amikor a tsz-ben dolgoztam, néha kaptunk színházjegyet, s akkor bejöttünk. Egyébként férjem egyszer inkább Vásárhelyre szeretne költözni.

Onnan is bejárhat a szegedi kenderbe, nem lenne egyedül vele!

Majd meglátjuk!

### Kevés az idő

Ideges, mert mindjárt negyed három, és félkor indul az autóbussz. Elindul öltözködni. A többi földéaki asszony már bizonyára túl van rajta, s meg is kezdte a hazáig tartó beszélgetést. Miről beszélgethetnek? Arról, hogy „majd meglátjuk”? Java részük alig több mint egy éve még kint dolgozott a földeken. Vajon hányukban verhetett gyökeret ilyen rövid idő alatt ez az öreg szegedi gyár, mely éppen ezekben a hónapokban vált a régi munkások szemében ismét vonzóvá, fiatalává?

Többet kellene törődni velük: a száz földéaki asszonynak szüksége van a gyárra, a gyárnak pedig szüksége van rájuk. Az autóbusszjárat még jó ideig nem szűnik meg, hordja-

viszi utasait. Persze kevés az idő, könnyebb kimondani, hogy többet törődjenek velük, mint foglalkozni örömeikkel, gondjaikkal, biztosítási tanulásukat, szórakozásukat. A végső megoldás majd a munkásszálás lesz, s ha Kovácsné és a többiek addig kitartanak — és ki kell tartanak —, akkor kinyílik szívükben a ragaszkodás virága.

Fehér Kálmán

## Több baromfi és tojás

A baromfiipar idei legfontosabb feladata, hogy egész évben folyamatos ellátást biztosítson.

A baromfi felvásárlás folyamatos, s a készletek is bőségesek, fedezik még az ugrásszerűen növekvő szükségleteket is. A tervek szerint az első negyedévben a tavalyinál 110 vagonnal több, összesen 400 vagon baromfit és 10 millióval több, összesen 84 millió tojást ad a baromfiipari országos vállalat a kereskedelemnek. (MTI)

## Indulás és érkezés

### A helyi autóbusszok közlekedéséről

Szeged lakossága utazásában fontos és növekvő a szerepük a helyi autóbussz-járatoknak. Naponként a 14 vonalon 750 járat érkezik és indul, s 20-25 ezer embert juttat utazási céljához. Az AKÖV — mint a helyi járatok gazdája is — erőfeszítéseket tesz, hogy a helyi buszközlekedés rendeltetésének megfelelően. Szóval kell tenni viszont azokat a fogyatékosokat, amelyek a lakosság kisebb-nagyobb részét érintve azóta jelentkeznek, amióta a helyi járatok végállomása elkerült az Anna-forrástól a Marx tere és környékére.

### A járatok végállomása

A helyi járatok végállomásának áttelepítése előtt a városi tanács, az AKÖV és a rendőrség képviselői — a jegyzőkönyv tanúsítása szerint — együttesen abban állapodtak meg, hogy valamennyi helyi járat végállomása a Marx téren, illetve a tér hosszúságának megfelelően a nagykörúton lesz. Ennek ellenére négy járat végállomása a Mikszáth Kálmán utcába, három járat pedig a Mérey utcába került. Ezek a pontokon legfeljebb megállóhelyeket lehet elképzelni, de az utca végállomáskénti felhasználása semmiképpen nem jó.

Mi a célszerű megoldás? Az, amit korábban együttesen elhatároztak: a helyi járatok végállomása a Marx tér legyen. Ezt is erősítette meg különben a városi tanács végrehajtó bizottsága, valamint a városi tanács közlekedési albizottsága is. A Marx téri buszpályaudvaron 19 kocsiállás van. Ezek a forgalomszervezés tökéletesítésével jobban kihasználhatók és igénybe vehetőek. A vizsgálati adatok arra mutatnak ugyanis, hogy több távolsági kocsiállás átadható a helyi bu-

szoknak, s ez nem okozna zavart a távolsági járatoknál.

### Hol haladjanak a városban?

Néhány járat nyomvonalát a város területén nem az utasok számára kedvezően választották meg. Ezt a rendszeresen utazók szintén rögzítik kifogásolva. A nyomvonalban is eltért az AKÖV a megállapodástól, pedig a vonatkozó rendelkezések egyértelműen kimondják a városi tanács beleszólási jogosultságát a helyi közlekedési kérdésekbe.

A Gyálaréti és Mihálytelekről jövő buszok a Bolyai János utcán át haladnak a Marx tere. Szükséges, hogy ezek a buszok ne a Bolyai János utcán, hanem a Lenin körutat érintve menjenek a Marx tere, megállóhely közbeiktatásával a Lenin körút és a Mikszáth Kálmán utca sarkán. A Béketelepről érkező buszok a Török utcán gördülnek át és így érik el a Marx teret. Ehelyett a közérdek azt diktálja, hogy a Béketelepről jövő buszok fussanak be a Bajcsy-Zsilinszky utcáig. A nyomvonal-korrekciók hátrányt nem jelentenek az AKÖV-nek, viszont az utasok számára nagy könnyebbséget adnak.

### Tökéletesebb menetrend!

A menetrendben több járatot érintően — az eddigi tapasztalatok már mutatják — feltétlenül változtatásokat kell végezni, hogy jobban szolgálják a célt; az utazók érdekeit. A helyi közlekedésben nem hagyható figyelmen kívül a menetrend memorizálhatósága. Azaz: az indulási időket jól meg lehessen jegyezni. Lehetőség van ezt az elvet tökéletesebben követni, mert semmiképpen nem jó, hogy

például naponként a Mihályteleki 20 pár járat, amely a Ságváritelepet és a Szabadkai utat érinti, nem egymást követő allandó időközönként, hanem tíz variációban közlekedik.

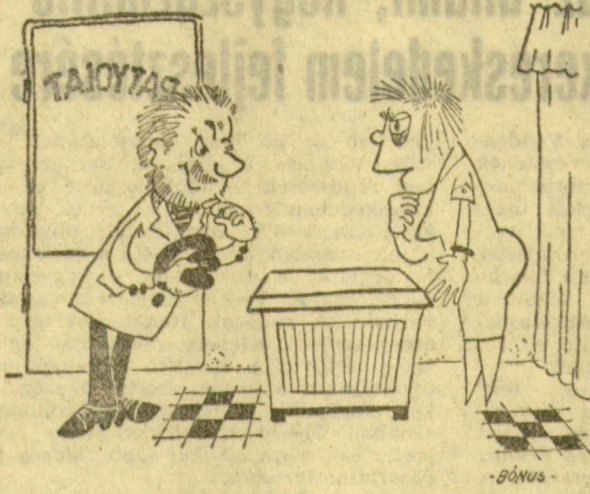
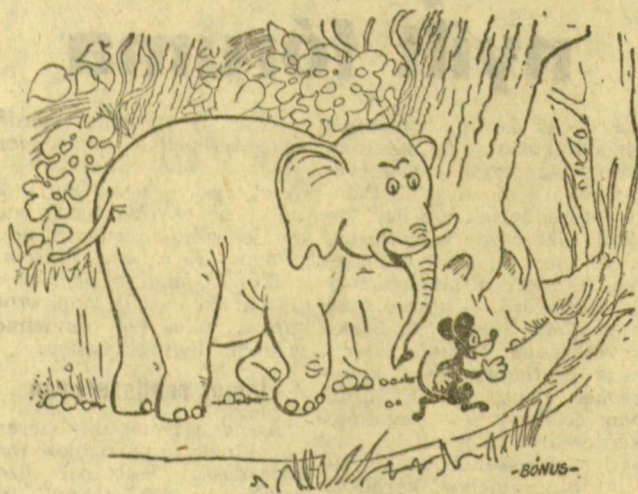
A menetrend fogyatékos-ságaira utal — egyebek között —, hogy az esti érkező budapesti gyorsbusz nem igazodik az Alsóvárosban át Hattyastelepre menő járat. Magyarítani lehet, de helyeselni nem, hogy a Szegedről Ságváritelepre és onnan tovább, Mihálytelekre közlekedő busz vissza a városba utoljára 20 óra 40 perccor jön. Igaz, meggy még Mihálytelekre 22 óra 50 perccor is kocsit, de ez már nem jön vissza. A busz és vezetője Mihályteleken marad és másnap reggel 4 óra 45 perccor indul először Szegedre. Mihálytelek és Szeged 8 kilométer. Miért kell ilyen távolság miatt kint töltenie az éjszakát a busz- és vezetőjének Mihályteleken, amikor utasok is lennének?

A lehetőségeknek és az utazók közönség érdekeinek megfelelő menetrend-kiigazításra együtt megoldásra vár a „heringmódra” utaztatás enyhítése a csúcsidőben. A forgalomszervezés még számba vehető tartalékaival, a rendelkezésre álló kocsi-park átcsoportosításával javítani lehet a helyzetet.

### Telefon és postaláda

A buszpályaudvarhoz hiányzik egy nyilvános telefonállomás és egy postaláda. Forgalmi gócpont ezek nélkül nem lehet meg. Reméljük, hogy a posta ezt a jogos igényt nemcsak számon tartja, hanem érdemben, gyorsan intézkedik. Ha az anyagiak lehetővé teszik, akkor levelezőlapot és bélyegző adó automatát szintén jó lenne működésbe állítani a nagyforgalmú pályaudvaron.





1966. JANUÁR 11., KEDD  
NÉVNAP: ÁGOTA

**TOBBFELE HAVAZÁS**  
Várható időjárás kedd estig: változóan felhős, hideg idő, többféle újabb havazás. Mérsékelt keleti, északkeleti szél. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet mínusz 3—mínusz 8 fok között. (MTI)

A Nap két 7 óra 30 perccor, és nyugszik 16 óra 14 perccor. A Hold két 21 óra 47 perccor, és nyugszik 10 óra 28 perccor.

**VIZÁLLÁS**  
A Tisza vizállása Szegednél hétfőn plusz 300 cm. (Apadó.)

**HUSZONÖT ÉVE,**  
1941. január 11-én halt meg Emanuel Lasker német sakkmester. 26 éves korában Wilhelm Steinitztől elhódította a sakkvilágjainok címet, amelyet sorozatos győzelmeivel több mint negyedszázadig, pontosan 27 esztendőig sikeresen megőrizte és ezzel a sakkvilágjainok címéért történelemben páratlanul álló időtartamú uralomra jutott. 1921-ben Havannában, Capablanca kuba nagymester ellenében elvesztette elsősgéjét. Laskert a „pszichológiai játékvédelmes” műterének tekintették, akinek különös erőssége a szellemes és ellenállhatatlan végjáték volt. Több sakk-, valamint társasjátékokról szóló könyvet és számos filozófiai értekezést írt.

**NEMZETI SZÍNHÁZ**  
Este 7 órakor: Rigoletto.

**KAMARASZÍNHÁZ**  
Ma nincs előadás.

**MOZIK**  
Szabadság: Nyári boldogságok. (Negyed 4, fél 6, háromnegyed 8 órakor.) — Vörös Csillag: Szegénygyerekek. (6 és negyed 9 órakor.) — Fáklya: Elcsábítva és elhagyatva. (Háromnegyed 6 és 8 órakor.)

**Tömörkény I. Művelődési Otthon, Petőfi tere, III. u. (6.).**  
Szerelnések vannak köztünk. (Lengyel film.)

**INSPEKCIÓS ALLATORVOSI SZOLGÁLAT**  
Szeged város területére

Január 8-tól 15-ig este 6 órától reggel 6 óráig (vasár- és ünnepnap nappal is) elsősegély és nehézsúlyú esetekre ügyveleltes dr. Rosti Ince állatorvos. Lakása: Gogol u. 6. Telefon: 36-48.

Az állatorvos kiszállításáról a hívó fél köteles gondoskodni.

**Gyászközlmények**

Köszönetet mondunk a Szegedi Építőipari V. vezetésének és dolgozóinak, kik szeretettel halottunk, id. ÖRDÖG ISTVÁN temetésén részt vettek, fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család. T. 4655.

Köszönetet mondok mindazon rokonoknak, ismerősöknek, kik szeretettel férjem, PILLINGER ANDRÁS temetésén megjelentek, részvételükkel és virágalkukkal mély fájdalommat enyhítették. Köszönetet mondok továbbá a kerületi orvosnak odaadó munkájáért. Gyászoló felesége. T. 1039.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapám, DOBSA JÓZSEF, életének 74. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 12-én 13 órakor lesz a Dugonics-temető ravatalozójából. A gyászoló család. T. 1041.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapám, DOBSA JÓZSEF, életének 74. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 12-én 13 órakor lesz a Dugonics-temető ravatalozójából. A gyászoló család. T. 1041.

Az EM Csongrád megyei Állami Építőipari Vállalat azonnali belépéssel alkalmaz

**segédmunkásokat és kubikosbrigádokat**

Vidéki dolgozók részére munkaszállást biztosítunk. Jelentkezés: Szeged, Bocskai u. 10—12. Munkaerőgazdálkodás. xS. 28 904

A szegedi Textilművek 1966. február 1-én beinduló fonó-szövő

**ipari tanuló-iskolára**

felvételét megkezdte. Jelentkezhetnek 8 általános iskolai végzettséggel rendelkezők, akik 15. életévüket 1966. április 15-ig betöltik. Vidékieknek tanácsi igazolás szükséges. Jelentkezni lehet a textilművek személyzeti osztályán 1966. január 20-ig. xS. 28 728

**RÖVIDEN**

**IDEGENFORGALMI GYORSMÉRLEG**

Elkészült az 1965 első háromnegyed évének idegenforgalmáról szóló gyorsjelentés. Eszerint október 1-ig 1 061 500 külföldi turista érkezett hazánkba hosszabb-rövidebb időre, 725 ezren pedig mint átutazók töltöttek rövid időt a fővárosban, a vidéki városokban és üdülőkben. Érdekes a szállodai férőhelyekre vonatkozó felmérés is. 1963-ban 19 ezernél több volt a férőhely. A kisegítő szálláshelyeket és campingeket is figyelembe véve, az 1963. évi 42 900-ról 1965-ben 79 500-ra emelkedett az ország idegenforgalmi elhelyezési kapacitása.

**Ledlőt egy fúrótorony**

A Somogy megyei Mezőcsokonyán vasárnap délelőtt fél kilenc után néhány perccel, a 14-es fúrási ponton a több mint 40 méter magas fúróberendezés tornya összedőlt. Ember a dőlés irányában nem tartózkodott, és így sérülés nem is történt.

Már vasárnap délelőtt megkezdtek a történetek okának kivizsgálását. A torony ledőlése a termelésben nem okozott kiesést, mert ezt a fúrótoronyt csak később akarták munkába állítani.

**— HELYREIGAZÍTÁS.**

Lapunk 1966. január 9-i, vasárnapi számának első oldalán, az „Előzetes a nyereség-részesedésről” című írásunk bevezetőjében a Szegedi Ruhagyár neve tévedésből szerepelt a Szegedi Gumigyár helyett. A rá vonatkozó adat értelemszerűen a gumigyárról szól. — Ugyane számunkban „Szinházak barátság” címmel az 5. oldalon megjelent cikkünkben közölt adatokkal ellentétben a Szabadkai Népszínház magyar tagozata Krlezsa Léda című drámáját, szerb tagozata pedig Nusity: Protekció című színművét mutatta be a Szegedi Nemzeti Színházban.

**Ma: tanácsstagi jelölőgyűlés**

Szegeden — amint ezt már lapunkban közöltük — január 30-án időközi tanácsstagi választásokat tartanak. A megüresedett tanácsstagi helyekre a lakosság ekkor megválasztja képviselőjét az államhatalom helyi szerve. A választást jelölőgyűlések előzik meg. A jelölőgyűléseken a választók javaslatot tesznek arra a személyre, aki tanácsstagi-jelöltként szerepel majd a szavazólapon. Az első jelölőgyűlést ma, kedden délután 5 órakor tartják a Móra Ferenc Iparitanuló Képző Intézet (Tolbuhin sugárút) termében a 70-es sorozatú választókerület lakói.

**VEREKEDT ÉS IZGATOTT**

A Szeged városi és járási rendőrkapitányság őrizetbe vette és letartoztatta Csipak Lajos 48 éves, büntetett előéletű, Mórahalom 109. szám alatti lakost. Egy alkalommal együtt ívott a lakásán egy ismerőseivel, akik arra akart rávenni, hogy énekeljen. Annak nem volt kedve az énekléshez, s erre Csipak egy lapáttal úgy megverte, hogy 8 napon túl gyógyuló sérülést szenvedett. A veje szemben intézkedő rendőrökre pedig az igazgatási kimerítő kijelentéseket tett.

**Új művészeti díj: a Pro Arte**

A Fővárosi Tanács végrehajtó bizottsága Pro Arte Fővárosi Művészeti Aranyérem alapított — a népművelési állandó bizottság javaslatára — melyet február 13-án, Budapest felszabadításának 21. évfordulója alkalmából adnak át első ízben. A díjjal olyan irodalmi, képzőművészeti és építészeti alkotásokat tüntetnek ki, melyek a magyar főváros kulturális életét ábrázolják, illetve esztétikai képét fejlesztik. Az érem Borsos Miklós szobrászművész terve alapján készült, egyik oldalán Budapest címere, másik oldalán pedig az Erzsébet-híd és egy nőalak látható.

**Munkahelyeiről lopott**

Többrendbeli lopás miatt őrizetbe vette és letartoztatta a Szeged városi és járási rendőrkapitányság Seres Gyula 31 éves, büntetett előéletű, Szeged, Gém utca 14. szám alatti lakost. Fűtőként dolgozott a szegedi gépipari technikumban és a kiskundorozsmai általános iskolában. Az előző helyen három diáknak ellopta az orkáncabátját, a másik iskolából pedig pénzt lopott. Úgyét vádemelésre átadták az ügyészségnek.

**KIDOBOTT PÉNZ**

Több éven át nem újította meg lejárt érvényű személyi igazolványát Rác Józsefné Kiskundorozsma, Pozsonyi utca 38. szám alatti lakos. Kétszáz forintba bírságolták.

**Fricska**

A sportolót a különbözteti meg a közembertől, hogy nem tud olyan jól focizni.

Vérbeli csatár. Edzés nélkül háza kapujába se talál be.

A SZEAC szurkolóinak kérdése: mi jobb, az NB I-ben utolsónak lenni vagy az NB I/B-ben bentmaradni?

A maradék másfél honpolgár kérdése: ha netán válogatott magyar tudósokat küldenek dél-amerikai túrra, miről nyilatkozott volna Baróti?

Manapság már a sporthoz is egyetemi végzettség kell. Igaz, még nem minden jogász futballista, de lassacskán minden futballista jogász.

(fehér)

**ÚJSÁGÍRÓ-KÜLDÖTTSEGEK UTAZOTT AZ EAK-BA**

Öttagú újságíró-küldöttség utazott az Egyesült Arab Köztársaságba a Magyar Népköztársaság és az EAK közötti kulturális egyezmény alapján. A küldöttséget Timmer József, a Népszava főszerkesztője vezeti.

**RÉGI SZEMINÁRIUMVEZETŐJÉT KERESI**

Régi szemináriumvezetőket, Dénes Jánost keresünk, aki az 1920-as években a budapesti Delei utcai kolónián lakott szüleiivel. Kérjük, jelentkezzen sürgősen levélben vagy személyesen öv. Neuwirth Miksánénál, Budapest, VIII. kerület, Baross u. 84., első emelet 1/b sz. alatt.

**JÉGMEZŐ A TISZÁN**

A vártnál tartósabb hideg hétfőre csaknem 200 kilométer hosszú jégmezővel borította be a Tisza felső szakaszát. A folyó vízszintjét még helyenként néhány kilométeres szakaszon víztükör és gyenge zajlás tarkítja. Tiszalöknél azonban már a vízügyi igazgatóság készenlétebe helyezett két jég-törő hajót, hogy szükség esetén megvédje a vízlépcsőt a jég rombolásaitól és szabad utat nyissanak a zajlásnak.

**Azonnali belépésre**

**éjjeliőrt**

felvesszünk. A Szegedi Gumi és Műanyag Ktsz., Körteút u. 35. K. 18.

**KÖZÜLETEK, FIGYELEM!**

**Nyírfa- és vörösgyűrű-vessző**

minden mennyiségben beszerezhető Szegeden, a Bartók Béla téri háztartási boltban.

**ADÁSVETEL**

403-as Moszkvics garázsírózat, 21 000 km-rel betegség miatt eladó. Imre u. 3/a sz. X  
Begyűjtő segélynyújtó- és vásárolható értékesíthető. Falus bélyegkereskedés. Kelemen u. 4. X  
Börkabaját most alakította. Tavittassa vízhatlan festéssel. Csordás bőrhakészító mesternél. Szent Miklós u. 7. fejszövői templom mögött. X  
„MIB”-motor darálójával együtt és 12x6-os épület anyaga lebontva eladó. Király Imre. Zákány-szék 174. sz. X  
Négyzetméteres kisipari reklámkiállítás. hármas szekrény és egy hármas toalett-újkör eladó. Zákány u. 20. üzlet. Virág. X  
Eladó keveset használt 2 aknás Saska-kályha és tv-antenna. Kismarton u. 5. (Kábelgyár mögött). X  
4 db 160-170 kg-os fehér hízó eladó. — Fodor terep. Istó u. 9. sz. X  
Politáros kombinált szekrény. tv-asztal kihúzós asztal. Kerek asztal. eladó. Párizsi krt. 6., asztalosnál X  
150 kg körül hízó eladó. Csongrádi sgt. 87. X  
Eladó négyzetméteres reklám, hálószobabútor, hármas szekrény, rejtett csövászes garnitúra, konyhaszekrény, asztalok, székek, szék, reklám, ágyak, ágybetétek, éjszakai szekrények, tükrök, varrógép, karnis, tv-szekrény, ruhásszekrény, Telet u. 6. X  
Menyasszonyi ruhára való külföldi, hozzávaló alsóval megvásárolható eladó. Ugyanott 12 személyre kihúzható kisipari asztal új-szerű, eladó. Kazinczy u. 12. II. 6. ajtó. X  
Csepészberendezés sürgősen eladó. — Erd.: lehet szombat délután és vasárnap. Forráskút, Csongrádi u. 5. sz. alatt. X  
Eladó elektromos gitár. Erd.: délután 4-től. Teréz u. 38. X  
Kifogástalan állapotban négyzetméteres reklám, 2 főtél, 4 kárpitozott szék sürgősen eladó. Bakay Nándor u. 21. X  
2 férfi és egy női téllakozó olcsón eladó. Rákóczi u. 36. X  
Kálór-kályha, fekete eladó. Szamos u. 7/b. Felsőváros. X

**apró hirdetés**

Szép sötétkék nylon-tűll kisestélyi közege alakra olcsón eladó. Köztársaság tér 14. Gedónál.

290 kg-os fehér hízó sertés eladó. — József Attila sgt. 163. Fodor terep.

Fűreszporos kályha eladó. Retek u. 43.

Jókarban levő szalon eladó. Megtekinthető délelőtt József Attila sgt. 49. Máté.

Hízott sertés eladó. Főhadás tér 17.

Gyönyörű amerikai díofurnéros modern kombinált szekrény eladó. Korányi rakpart 5. VI. 5. X

Teljesen új 70 l Lehel hűtőszekrény eladó. — Kedvezménytel 28 906” jellegre a Hirdetőbe. X

Gitár vesz. tangó-harmonikát adására vállal Steiner mester. Somogyi u. 19. sz.

120 kg-os fiatal hízó eladó. Csongrádi sgt. 86.

Jolana-Star típusú fehér elektromos gitár eladó. Mátyás tér 13/a.

Cseh fonott, mely gyermekkecske eladó. Hajnal u. 1/a. házfelújítónál.

1500 kéve lucerna és egy 7 éves mura ló eladó. Kőszó Dezső. Mórahalom. Szeredi út 10.

Szét férfi bunda nézsmabélléssel igényesnek eladó. Gutenberg u. 22/a. I. 3.

200 kg-os fehér hízó eladó. Óthalmi út 13.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

**HAZASÁG**

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi diplomás férfi ismeretségi házasság céljából. — „Gyermekgyógyász 28 929” jellegre a Hirdetőbe.

Középkorú, jólelkű, jó természetű, jó csinos asszony hasonló 45-50 közötti férfi ismeretségi keresi házasság céljából. — „Független 28 934” jellegre a Hirdetőbe.

Vennék kisebb teljesítményű benzínmotort szivattyúval vagy szivattyú nélkül. Sári műszerész. Szent István tér 6.

Vitres tv-szekrény. könyvszekrénynek is alkalmas eladó. Ösz u. 33.

Trabant Combi eladó. Erd.: péntekig. Cserny Mihály u. 10. Kádár. X

Magas, 25 éves diplomás nő elfoglaltsága miatt ezúton keresi



# Dér István vásárhelyi tárlata

Vasárnap délelőtt jelenléteben Hódmezővásárhelyen a Tornyai múzeumban dr. Dömötör János múzeumigazgató, a Képzőművészek Szövetsége Dél-magyarországi Szervezetének titkára megnyitotta Dér István festőművész kiállítását.

Mindazok, akik Szeged képzőművészeti életének jövőjét féltő figyelemmel kísérik, nagy várakozással te-



Sorsok eleje és vége. Festmény a tárlat anyagából

kintettek e bemutatkozó tárlat elé. Dér a fiatal szegedi művészgeneráció egyik figyelemreméltó egyénisége, 1937-ben született és már az 1959-ben megjelent *Szeged mai képzőművészete* című kiadványban egy tájképével találkozunk. Ez időtől, rendszeresen részt vesz tárlatainkon, mind jelentősebb kompozíciókkal.

Csanádpalotáról került a Szegedi Tanítóképzőbe, majd a Pedagógiai Főiskolára, ahol Vinkler László volt a tanára. Festészete a szegedi elődök látványfestő módszerétől eltér. A főiskola elvégzése után következtet, kemény stúdiumok során alakította ki stílusát. Az alföldi hagyományok alapján a vásárhelyi műhely szellemében,

a hazai aktivista és korunk nyugati festészetének konstruktív ábrázoló törekvéseit összegezte. Kiállítása bizonyítja, hogy az általa teremtett festői nyelven ki tudja fejezni személyiségét.

Művészetében vaskos, rusztikus formákba, gazdagon cizellált mives felületek mögé rejti érzéseit. A tartalmi gyengédség, bensőség és formai erőteljesség, konstruktív dialektikus ellentéteikeiben nagy feszültségeket hordoz. Ha a most kiállított képeit elemezzük, művészetének két korszakát különböztethetjük meg. Kezdetben határozatlan rajzú, de gazdag színvilágú képeivel találkozunk. Legjelentősebbek: a *Szenagyűjtők*, ahol a zöldék sokfélesége és a terrakotta színű emberi tagok kellemesen harmonizálnak. A *fiú virággal* egész felületet betöltő ülő kompozíciója a legnagyobb felületek törvényének modern alkalmazásával és a narancs és a kék szín komplementer egységével hat.

Második korszakában a rajzi elemek kezdenek előtérbe kerülni és a szerkesztő, építőjellegű rajzosság gondolati konstruktivitást is jelent képein. Szívesen alkalmazza egy-egy harmadrendű szín, sűrű vagy barna gazdag faktúrájú és tónusú képfelületében egy-egy elsődrendű szín, sárga-piros, de leginkább a hideg kékek kicsengő egytónusú foltját. Figurális képei — *Őszi meditáció*, *Sorsok eleje és vége*, *Levél annak, aki elment* — mély, bensőséges filozófiai költemények. Azért használom ezt a szót, mert nem a színek par excellence jelenléte, hanem a konstruktív formába öntött gondolatok teszik képpé e műveket. Csendéleti és tájképi is a szigorú szerkesztés jegyében születtek. A tájaknál — *Üdvarvége*, *Három kendermagos*, *Artér*, *Tél* és a *Napraforgók* — egyazon képi elemek: görsös, göcsörtös fűfák és összetákoltt, ormótlan paraszti kerítések világát sokrétűen élővé varázsolva tárja elé.

Szabad legyen Pátzay Pál, Szinyei Lilaruhás nőjéről írt sorait: „...a fiatal férjgyengéd szeretetével megfestett mű” Dér Te vagy mindenek felett című képével kapcsolatban felidéznem. Úgy gondolom, hogy e sorok erre a képre és Dér egész kiállítására nézve is a legnagyobb elismerést jelentik.

Tóth Sándor

# Képernyő Milliókat termel

## a „milliomos” ktsz

□ Száz év francia festészetét közel ennyi kép reprezentálja a budapesti Szépművészeti Múzeumban megnyitott kiállításon. Ide látogattott el a televízió kamerája szombat este a Delacroixtól Picassoiig című műsorban. Három ország: Csehszlovákia, NDK és Magyarország fogott össze a nemzeti vagyunkban levő értékes képek sorozatba-állítására. Sajnos a negyedórás tárlatnézés vajmi keveset tudott nyújtani a nézőnek. A rendező, Kútvolgyi Katalin azonban jellegzetes képeket kiragadván így is adott izelítőt a pikúra legjelesebb képviselőinek kiállításából. Az adást Picasso híres ars poeticája zárta: „én nem keresek, de találok.” Nos, több néző, ha nem is talált sokat, bizonyára keresni fogja a kóstolóba adott művészi alkotások megismerésének nagyobb lehetőségeit.

□ A televízió vasárnap délelőtt a gyerekeké. Fehér Klára Titokzatos üzenete — a Kis Palettában — azonban nemcsak nekik szól. A szülőknél is. Mert az ilyen fenyegetéseknek; ha még egyszer beírnak az ellenőrzőbe, haza se gyere! — komolyabb következményei is lehetnek.

□ Ifjúsági hangversenyt közvetít a képernyő ugyancsak vasárnap délelőtt a zeneakadémiáról Népdalfeldolgozások címmel. Havas Marianne amolyan mintakoncertet állított össze a kicsinyek részére. Sikerült élő példákon keresztül megrajzolni a népdal útját a műzenei feldolgozásig. A játékvezető Friss Gábor ért a gyerekek nyelvén. Ezzel a műsossal kapcsolatban jegyezzük meg: nálunk Szegeden is vannak hasonló formájú vasárnapi matiné diákok részére. Az egyetem Dugonics téri aulájában. Akiknek tetszett a tv-ben, bizonyára kíváncsi lesz ezekre is.

N. I.

A címben szereplő milliomos jelzöt valóban megérdemli a Szegedi Felszabadulási Asztalos, Kárpitos- és Lakberendező Ktsz. Tizen-négy éve alakult meg, s vagyona 1965 végére meghaladta a 7 milliót. Nem csekély az általa egy év alatt előállított termelési érték sem: elérte a 43 millió forintot!

### Modern termékek

1965-ben a Bútorértékesítő Vállalat számára 30 millió forint értékben állítottak elő termékeket, míg a fennmaradó 13 millióért egyedi megrendeléseket és exportigényeket elégítettek ki. Többek között a Szegedi Idegenforgalmi Hivatal, a Gyógyszertár Vállalat, az Alföldi Étterem bérhelyisége, és az Expressz Büfé készült el ilyen egyedi megrendelésre.

Az ARTEX közvetítésével hét típusban gyártanak Belgium és Svédország számára a különleges izléssel tervezett „flamand” ülőalkalmatosságokból. A nyugat-európai sikerre mi sem jellemzőbb: 1966-ra már francia megrendelés is érkezett.

A magyar kereskedelem sem maradt adós a ktsz gyártmányainak piacra ho-

zásával. A Felszabadulás hálogarnitúra, a Szeged lakószoba, az Eszter szekrények, a Béke kárpitozott garnitúra és egy reprezentatív irodai dolgozószoba voltak az 1965-ben készített termékek közül a legnépszerűbbek. De a bútorok mellett félkész gyártmányokat is előállítanak a Szegedi Vasipari Ktsz számára.

Az időzett számok és tények önmagukért beszélnek. Mégis érdemes megismerni, hogyan „teremtette elő” a nem jelentéktelen összegeket és értékeket ez a kisipari szövetkezet. A következőkben erre kerestünk feleleteket.

### Üzemfejlesztés és nehézségei

November végén műszaki kört hoztak létre a szövetkezetben. Megkérdeztük Hajdú Imre elnököt és Nagy Lajos műszaki vezetőt — mondják el —, milyen céllal alakult ez a tanácsadó szerv.

— Eredményeink valójában szépek. Mégis úgy látjuk, a termelés jobb megszervezésével, a korszerű technológia kidolgozásával, az az gyártási technika fejlesztésével tovább növelhető a termelékenység. A műszaki kör fő feladatát ezek a kérdések kidolgozása képezi.

Emellett persze foglalkozik új típusok tervezésével, sőt még formatervezéssel is. Az életképességért mindent megtettünk: a műszakiakon kívül legjobb szakmunkásokat és fizikai dolgozókat is bevontuk ebbe az érdekes és fontos munkába — mondja Hajdú Imre elnök.

— Sajnos, egy határon felül minden erőfeszítésünk kevés — veszi át a szót Nagy Lajos műszaki vezető. — A megye területén összesen 17 telepünk van. Üzemházaink azonban nagyon korszerűtlenek és rendkívül zsúfoltak. A szabványos ipari-termelési területnél néhányszorosán kisebb jut csak a gépek elhelyezésére, a raktározásra, a szállításra stb. A legnagyobb problémát a szárítás és gőzölés okozza. Szükségmegoldásként a leszabott faalkatrészeket egyes műhelyek pilanatnyilag „üres” sarkában pihentetjük. A másik gond: nincsenek automata fagegymunkáló célgépeink, ilyeneket sajnos hazai piacon nem is tudunk beszerezni.

### Magasabb tervszámok

Kovács Pál főkönyvelő a számok „gazdája”. Ő is hallotta a beszélgetést; de ismerte a nap mint nap felmerülő problémákat is. Mégis bízik az 1966-ra 45 millióra előírt terv teljesítésében. Véleményét a következőkkel támasztotta alá:

— Szövetkezetünknel az egy főre jutó napi átlagbér 64,10 forint. Nagyobb, mint az országos faipari átlagkereset! Szakmai összetételünk szintén jó — a szakmunkások száma eléri a 70 százalékot. De talán ennél is fontosabb: valamennyi dolgozónk becsültesen, legjobb tudása szerint végezte eddig és végzi most is munkáját. Például: a Zalka Máté brigád már négyszer nyerte el a szocialista munkafegyelmi kérdés, az emberek nem kell noszogatni a határidők és a minőségi követelmények betartására. És végül: szövetkezetünknel a vezetők és az egyszerű tagok között jó az összhang — nézeteltérés nem „létezik”. Mindez olyan bizonyíték 1966-ra is, amiből bátran jósolhatom a sikert!

Matkó István

## Új szovjet városok

A Szovjetunió 1965-ben 38 új várossal gazdagodott. Ezek a városok az ország különböző részein — a sarkkörön túl és Közép-Ázsia déli részén, a Baltikumban és a szibériai tajgán, Oroszország középső övezetében és a Csukcs-félszigeten — jelentek meg.

A legészakibb város — a murmanszki területen — születését a geológusoknak köszönheti, akik gazdag vasérc- és más hasznos ásványi lelőhelyeket tártak itt fel. Ez a város a Kovdor nevet kapta. A legdélibb új város Szovjetabad, amely Tadzsikisztánban, a ferganai völgy közelében fekszik. Lakosai zömükben az öntözőrendszerek építési közül kerülnek ki. Ebben a körletben ugyanis több mint száz ezer hektáron telepítenek új szőlőskerteket, gyümölcsösöket és gyapotültetvényeket.

Több új város jelent meg az idén Szibériában. Új városok keletkeztek a nagy szibériai folyó, a Léna közelében húzódó híres vasérc-lelőhelyek közelében. A Kuznyevki medencében is. A Kirov terület erődítésében kiépült Kursz város, ahol óriási kábelgyárat létesítettek. A városnak már számos utcája, iskolái, köztük zeneiskolája, szép üzletei vannak.

## Tudományos konferenciák éve

Idén 24 nemzetközi tanácskozást tartanak Magyarországon

A Magyar Tudományos Akadémián közölték: az idén külföldi tudósok részvételével 24 tudományos konferenciát tartanak hazánkban.

Februárban magyar, csehszlovák és lengyel szakemberek tartanak nálunk mun-

kaértekezletet a Kárpátokról és az azokhoz csatlakozó hegyi tájakról készülő geomorfológiai térkép elkészítésére.

Márciusban a Németség Tudományos Akadémia közetmechanikai irodájának bizottsága tartja értekezletét Budapesten.

Új merési módszereket vitatnak meg, új módszereket mutatnak be a budapesti Nemzetközi Geodéziai Mérés-technikai és Műszerügyi Konferencián. Ugyancsak itt ülésezik majd a KGST Mikro-hullámú Összeköttetések Kollégiuma is. Nemzetközi Kémiai Konferencia és magyar-osztrák történész tanácskozás lesz Budapesten, illetve Pécsen. Elméleti Fizikai Iskolát indítanak Balatonvilágoson. ENSZ Kollókvium lesz Budapesten. Ugyancsak a fővárosban rendezik az Alap- és Alkalmazott Fizikai Kutatások Nemzetközi Uniójának konferenciáját is.

Ősszel tartják a világ legjobb matematikusainak szülőhelyi tanácskozását és a szocialista országok kémikusainak balatonvilágosi vitáját. Miskolcon a barlangkutatók nemzetközi értekezletét rendezik meg, míg az izomkutatás legújabb eredményeiről öt napig tanácskoznak Budapesten a különböző országok tudósai. Az évet a decemberre tervezett automatizálási kollókvium zárja be.

## Szová tesszük

Szabálytalanságok az egyirányú utcában

Szegeden a III. kerületben korábban elég sok vitára adott okot a Bem tábornok utcában és a Hattyas soron megvalósított egyirányú közlekedési forgalmat, tekintve, hogy az úttest eléggé szűk. Most már megszokták az egyirányú forgalmat, annál is inkább, mert a III. kerületi tanács gondoskodik arról, hogy a Bem tábornok utcával párhuzamos másik utcát tegyen járhatóvá a közlekedés számára. Tóth Mihály olvasónk szerkesztőségünknek írt levelében szová teszi, hogy a Bem tábornok utca és a Hattyas

soron az egyirányú forgalmat sokan nem tartják be. A többi között említi, hogy a 10-es AKÖV lófogatú kocsijai csupa megszokásból szegik meg a közlekedés rendjét. Ugyanezt teszi sok kerékpáros is.

A Szabadsajtó utca 2-es számú ház előtt ki volt dőlve az egyirányú forgalmat jelző tábla. Ezt Tóth Mihály szabad idejében visszaállította a helyére. Felhívja viszont a III. kerületi tanács figyelmét arra, hogy a Hattyas sor végén is kidöntötte valaki a jelzőtáblát.

## Könyv a nemzetközi kapcsolatokról

Az időszerű problémák széles körét öleli fel „A második világháború utáni nemzetközi kapcsolatok” című kollektív mű harmadik, befejező kötete, amely Moszkvában a napokban jelent meg. A könyv az 1956 és

1964 között végbement eseményeket taglalja. Elemzi a háborúról, békéről és fordalomról szóló lenini tanítás továbbfejlesztésének új szakaszát. Számos oldal a békés egymás mellett élés politikájával, az egész emberiiség érdekeinek objektív megfontolásával és esszerű politikával foglalkozik. A könyv második fejezete teljes egészében a szocialista országok nemzetközi együttműködéséről szól. A harmadik fejezet a vezető imperialista hatalmak külpolitikáját vizsgálja.

A könyv érdekes tényanyagot tartalmaz a nemzeti felszabadító mozgalom fellendüléséről és a fiatal szuverén államok külpolitikájáról. Az utolsó fejezetek a háborús konfliktusok kirobantásának imperialista politikájáról, a Szovjetunióknak és a többi békeszerető erőnek az új világháború elhárításáért folytatott küzdelméről szólnak.

tékba zárható, díszesebb, kedvemre való közzét pedig egyáltalán nem találtam

és francia nyelvűt — a magyaron kívül. Eppen magam is megfogalmazhattam volna oroszul, de hogyan festett volna ez a másik három idegen nyelven nyomtatott szöveg mellett.

Mikor aztán egyre szűkülő reményekkel turkálva a lapok közt akaratlanul is eszembe jutottál, már tudtam: Rajkin nagy filozófus is. „Valami van, de nem az igazi.” Hogy mi van? Túlnyomórészt izléstelen, giccses, jellegtelen preparátumok. Pedig a hátlapjáról kiderül: a Képzőművészeti Alap kiadásai.

Apropo! A hátlapja. Nagyon fontos, mert ebből tudod meg, mennyit fordítottam a vásárlásra. Kettő harmincat — „borítékkal együtt”! Még szerencse, hogy nem tudsz magyarul, s valószínűleg elkerülte a figyelmed, hogy viszonylag nagy betűkkel szerepel rajta. Most azt gondolhatod könnyű nekem kritizálni. „A kibicnek semmi sem drága.” Tévedsz. Vannak ötleteim is. A lengyelek népművészeti motívumokkal dekorálják újví lapjaikat, Újvidékről vékony, művészi rézdomborítással díszített karton jött, Kínában színes szalmazalacsákból kirakott, lehelletfinom, izléses mintákkal díszítik az újví üdvözlőket. Például! Mert tudod, van nálunk is úgy nevezett matyó népviselet, halasi csipke, izléses grafika, modern fényképművészet... De például nincs olyan kiállítású karácsonyi és újví képeslap, melyet nyugodtan elküldhetnék Neked is. Őszintén szólva szégyellem! Abban azonban nagyon bízom, hogy... stb.

A levél további része a nyilvánosság számára érdektelen.

Közreadja:  
NIKOLÉNYI ISTVÁN

## Részlet egy magánlevélből — a nyilvánosságnak

Kedves Barátom! Tudom, már a harmadik év szalad el anélkül, hogy kellő formában megköszöntem volna újévi szerencsekívánataidat, de ez a levelem talán néhány dolgot megmagyaráz. Ne idegeskedj, legutóbb küldött gyönyörű képeslapjaidat megkaptam, s — nem mentegésként mondom — két napot rá is szántam, hogy végre hasonló reprezentációval rukkoljak elő. Végigjártam az írószobáktól kezdve a legelégeltetebb trafikokig csaknem valamennyi helyet, ahol a siker reményében kezdek volna nemes elhatározásomhoz. Te! A kiszolgálás módja — leszámítva az ilyenkor természetesen túlmúlt — nagyon udvarias, előékeny volt. Amit azonban kiszolgáltak, helyesebben ki tudtak szolgáltatni, már kevésbé. Nem vagyok műértő, így nem biztos, hogy hiteles szelektálást végeztem a képeslap-rezervátumban. A legszébbnek érzett „ansiehskartét” azért elküldtem mutatónak, de igazán csak azért, hogy ne hidd, végleg elfelejtkeztem Rólad. Azon el is olvashattad: „Fröhliche Weinachten und glückliches Neujahr!” Egészen biztosan le tudod fordítani, de azért ide is leírom: Kellemes karácsonyt és szerencsés újévet! A melléte található angol és francia szöveg ugyanezt jelenti.

Persze azért — minden ellenkező hírszelével szemben tisztában vagyok az illemszabályokkal is. Tudom, hogy a Szovjetunióban élsz, a mi Szegedünk testvérvárosában, Odesszában. Ez pedig úgy függ össze az illetéktelen, hogy érzem: jól fog esni egy olyan lehetőleg szép kiállítású újví üdvözlő, amelyen a Te anyanyelveden is érthető jókívánságok szerepelnek. Igaz, a levelezőlapok között találtam olyat is, de az orosz nyelvű felirat a többihez viszonyítva kisebb betűkkel készült (biztosan elfogyott a festék) — szégyelltem volna elküldeni. A borít-



